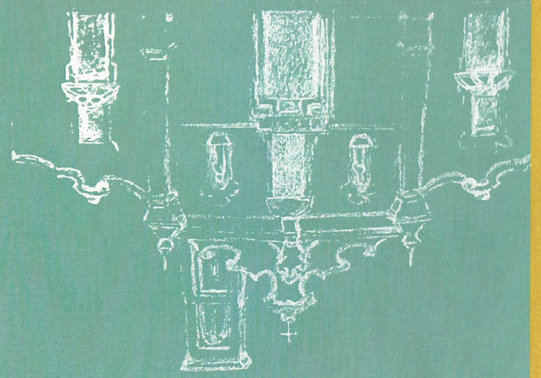
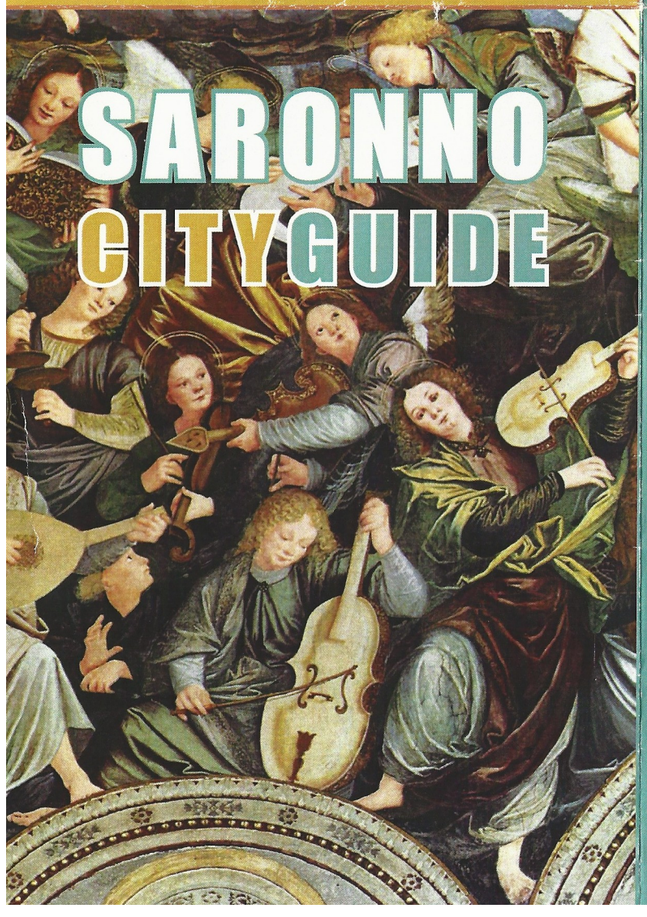
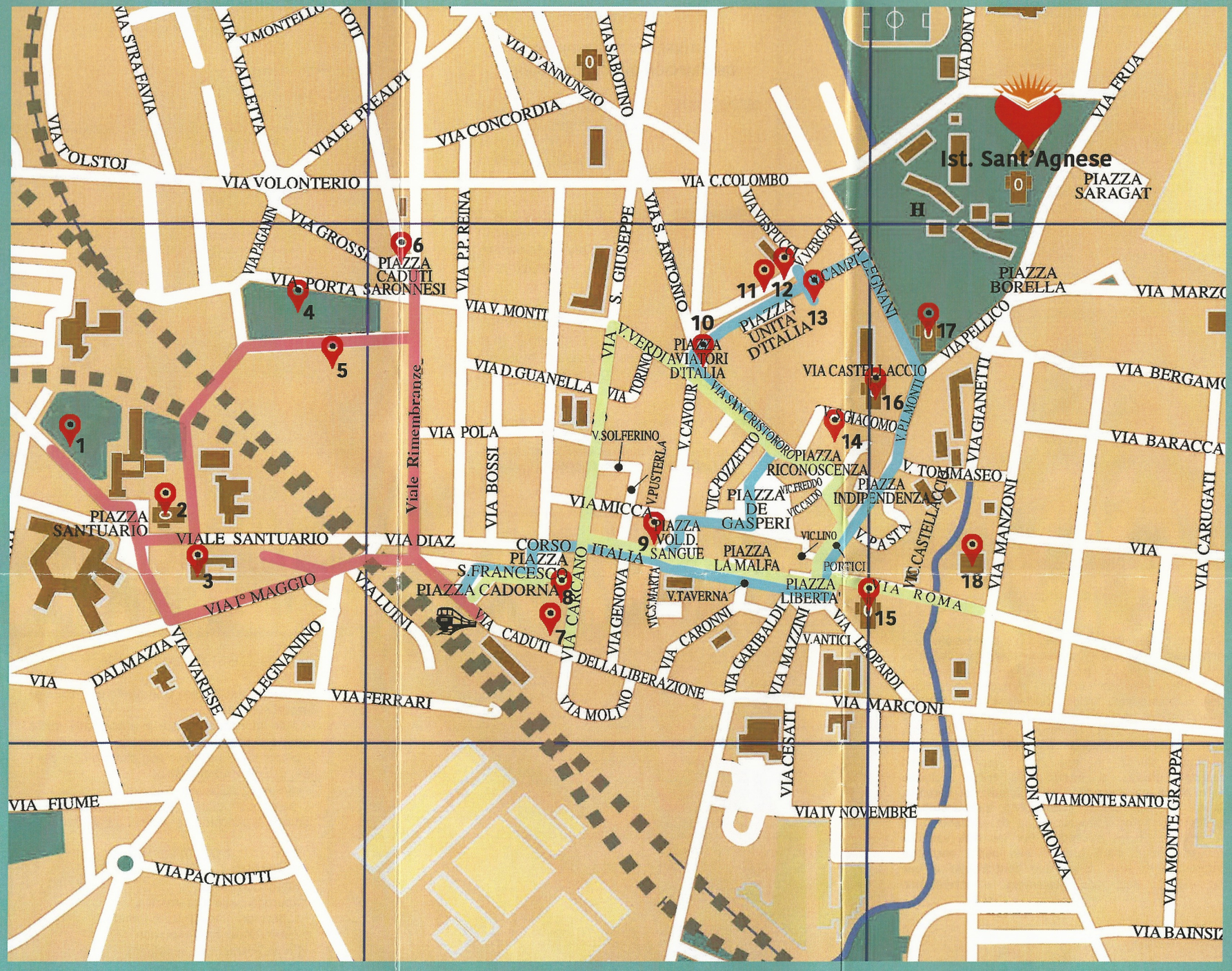


CITY CENTER MAP
SIGHTSEEING SPOTS
ITINERARIES
BARS AND RESTAURANTS
INSIDER TIPS

MAPA DEL CENTRO DE LA CIUDAD
LUGARES TURÍSTICOS
ITINERARIOS
BARS Y RESTAURANTES
CONSEJOS DE EXPERTOS



SARONNO
CITYGUIDE



1. Parco del Seminario
2. Santuario Beata Vergine dei Miracoli
3. Monumento Caduti e Casa Morandi
4. Giardini Carlo Porta
5. Museo MILS
6. Monumento Caduti della Resistenza
7. Museo Giuseppe Gianetti
8. Chiesa San Francesco
9. Pizzeria Tubino
10. Gelateria Cattaneo
11. Orlando Pizza al Trancio
12. Il Gelato Saronno
13. Parco dei Frati
14. Monumento alla Riconoscenza
15. Chiesa SS. Pietro e Paolo
16. Associazione Padre Monti
17. Chiesa San Giacomo
18. Villa Gianetti

KEEP CALM AND VISIT SARONNO

This town of extraordinary artistic and cultural heritage, just a few kilometres from Milan it's easily reachable by train and is definitely worth a visit! This industrial town has been home to many important firms troughout its history, but what counts the most nowadays it's our citizens' commitment. Many associations promote, infact, initiatives and spaces for social involvement in the town's transformation and evolution. The project has been realized thanks to the help of Istituto S.Agnese students. This map, sponsored by the Municipality of Saronno, is aimed to help out citizens or tourists who want to explore the so called "Città degli amaretti". Here you will find some useful information which will help you to enjoy a pleasant and more conscious stay in our town.

con il patrocinio di

CITTA' DI
SARONNO

progetto grafico: www.riccardofabiani.com

Saronno. Ciudad de las mil caras con sus testimonianzas históricas, artísticas y naturalisticas, los vestigios industriales de un pasado reciente, asociaciones culturales que se ocupan de una pluralidad de problemáticas, nudo ferroviario de primera importancia a pocos kilómetros de la cuidad principal. De estas premisas ha tenido origen la idea del proyecto realizado por los alumnos del Instituto Santa Agnese de Saronno, hecho realidad gracias al interés del Asesor cultural. Este mapa, patrocinado por la Comuna de Saronno, quiere ser un válido instrumento que acompañe a sus habitantes o aquellos que se encuentren en la "ciudad de los amaretos" por los más variados motivos. Quien hará uso de ello podrá encontrar informaciones muy útiles que contribuirán a que su estadía sea más placentera e interesante.

Chiesa di San Francesco,
disegno di Marco Bianchi,
3A - 2016/17



ITINERARY DESCRIPTION
DESCRIPCIÓN DE LOS ITINERARIOS

Museums and parks
Lenght: 1h & 30 m
Museos y parques
Duración: 1h & 30 m

Shopping and refreshment
Lenght: 1h
Tiendas y restaurantes
Duración: 1h

Churches & city center
Lenght: 1h & 30 m
Iglesias y centro histórico
Duración: 1h & 30 m

All the itineraries are suggested by Sant'Agnese Institute of Saronno.
Todos los itinerarios son ofrecidos por los estudiantes del Istituto Sant'Agnese di Saronno.

HIGHLIGHTS / SITIOS DE INTERES

2. Santuario della Beata Vergine dei Miracoli: Sanctuary of Our Lady of the Miracles is one of the finest examples of art and religion in Lombardy. Inside the Sanctuary there are masterworks of some of the most important Lombard artists like Gaudenzio Ferrari and Bernardino Luini.
Una de las expresiones más importantes del arte y la fee de Lombardia.
El interior recoge las mayores obras de los maestros lombardos como Gaudenzio Ferrari y Bernardino Luini.

3. Casa Morandi: Casa Morandi dates back to the late 16th century, it used to be a refuge for pilgrims. On the first floor there are four large canvases by Legnanino.
Sus orígines se remontan al final del siglo XVI. En la primera planta encontramos cuatros grandes telas de Legnanino.

3. Monumento ai Caduti: Monument to the Fallen was built in 1925 by Libero Andreotti, a leading 20th century Italian sculptor.
Fue realizado en 1925 por Libero Andreotti, importante escultor del siglo XX.

8. Chiesa di San Francesco: San Francis Church dates back to 1297 and its construction continued through 1498. In 1931 it was designated a National Historic Landmark.
Sus orígines se remontan a 1297. Los trabajos siguieron hasta el 1498. En 1931 fue declarado Monumento Nacional.

7. Museo Gianetti (Museo della Ceramica): Gianetti Museum (Ceramics collection): this house museum is located in a villa that has remained untouched in its orginal conditions. Alongside the ceramics collection, the villa contains period furniture, Murano glass chandeliers and a marvelous stair railing.
La Vivienda que la acoge sigue en su estructura original, con sus muebles antiguos, lámparas de Murano y barandilla de hierro forjado.

14. Monumento della Riconoscenza: Monument of Gratitude was built a few years after the devastating fire that destroyed Saronno on March 18th 1827. Built by G. Motelli was moved to its current location in 1924.
Construido después del gran incendio que destroz la ciudad de Saronno el 18 de marzo de 1924. Obra de G. Motelli sigue en la misma ubicación de 1924.

18. Villa Gianetti e il Chiarismo: Villa Gianetti is a Lombard Renaissance Revival historic mansion dating back to the early 20th century. It currently houses a small modern art collection entirely dedicated to Chiarismo, an art movement that flourished in Milano in the 1930s. Historica vivienda de las primeras décadas del siglo XX en estilo Neorenascimental Lombardo, recoge una pequeña exposición de arte moderno dedicada al Chiarismo, corriente pictorica de Milano de 1930.

STROLLING WITH KIDS
CAMINANDO CON LOS NIÑOS

1. PARCO DEL SEMINARIO
Orario invernale OTTOBRE - MARZO 8.30 - 19.00
Orario estivo APRILE - SETTEMBRE 8.30 - 20.00

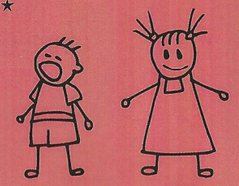
- Possibilità di giocare con la palla in spazi appositi
- Possibilità di giocare a ping pong (non sono fornite racchette e palline)
- Parete per l'arrampicata

Ampi spazi, tantissimi alberi, giochi ben tenuti e per tutte le età. Ci sono molte panchine comode e grandi strumenti musicali e scientifici.
VOTO DEI BAMBINI: ★★★★★★★★★★

13. PARCO DEI FRATI – Piazza Unità d'Italia
Orario estivo APRILE - SETTEMBRE 10.00 -19.30 martedì chiuso
CUSTODE presente nei seguenti orari: 10.00 -12.00 e 16.00 - 19.30

Panchine all'ombra, fontanella e pergolato. Giochi per bambini fino ai 7 anni.
Alessio: "Il parco è ben frequentato; ci sono tanti innamorati"
VOTO DEI BAMBINI: ★★★★★★★★★★

18. PARCO DI VILLA GIANETTI – VIA ROMA, angolo VIA MANZONI
Piccola area giochi composta da 3 altalene e due scivoli inseriti in un piccolo castello, ideale per piccole arrampicate. Sono presenti alcune panchine e un numero adeguato di cestini portarifiuti, attrezzati anche per la raccolta differenziata.
VOTO DEI BAMBINI: ★★★★★★★★★★



ISTITUTO SANT'AGNESE

l'Istituto Sant'Agnese è in grado di offrire ai propri studenti:
- aule luminose, ampie e accoglienti, tutte dotate di LIM;
- ampio spazio esterno con parco giochi per i più piccoli, orto didattico;
- campo da calcio per i più grandi;
- parco con piante secolari, piantumato e dotato di panchine per lezioni all'aperto

OFFERTA FORMATIVA
* Progetto CLIL
* Metodo di studio
* Approccio alla matematica
* Laboratori di ceramica e fumetto
* Potenziamento linguistico (inglese, francese, spagnolo)
* Stage linguistici all'estero
* Corsi di informatica, latino, chitarra
* Potenziamento musicale
* Progetto multisport e acquaticità
* Piscina e settimana bianca

Via Giuseppe Frua 4
tel : 02/9602272 - 02/96708351
scuola@istitutosantagnesesaronno.it
www.istitutosantagnesesaronno



Santuario Beata Vergine dei Miracoli,
disegno di Giulia Butti,
3A - 2016/17

USEFUL NUMBERS AND INFORMATIONS
NUMEROS DE CONTACTO UTIL

Central Emergency Number / Numero general de emergencias - 112
Police / Policia - 113
First Aid / Servicio de Urgencias - 118
Carabinieri, Via Manzoni 9 - 02 96 36 7000
Red Cross / Cruz Roja, Via Guglielmo Marconi 5 - 02 96 70 4434
Hospital, Piazzale Borella, 1 - 02 96 131
Municipal Police / Policia Municipal - 02 96 71 01
Town Hall / Ayuntamiento, Piazza della Repubblica 7 - 02 96 71 01
Bus Terminal / Estación de autobuses, Via 1° Maggio
Train station / estación de trenes, Piazza Luigi Cadorna
Taxi, Piazza Luigi Cadorna - 02 96 28 0113

www.trenord.it - www.comune.saronno.va.it
www.ctpi.it - www.saronnocityguide.com

ENTERTAINMENT / ENTRETENIMIENTO
Swimming pool & Skating ring / Piscina & pista de patinaje
Via Cesare Miola 5 - 02 25 54 8010
Giuditta Pasta Theater / Teatro, Via 1° Maggio 5 - 02 96 70 1990
Cinema Silvio Pellico / Cinema, Via S. Pellico 4 - 02 99 76 8085
Cineplex cinema, Via San Giuseppe 21 - 02 96 70 8190
Cinema Prealpi, Via Prealpi 1 - 02 96 24 8850
Library / Biblioteca, Viale Santuario 2 - 02 96 70 1153

PHARMACIES / FARMACIAS
Forni, Corso Italia 17 - 02 96 02 243
Taglioretti Dr. Mario, Via Portici 6 - 02 96 02 370
Comunale 1, Via Manzoni 33 - 02 96 28 8261
Comunale 2, Via Valletta 2 - 02 96 22 159
San Francesco, Corso Italia 113 - 02 96 02 269
S. Maria, Via Don Stoppani - 02 96 00 081
Lunghi Antonio, Piazza Unità D'Italia 24 - 02 96 02 419
Al Santuario, Via Giuliani Padre Reginaldo 33 - 02 96 00 192
Sorriso, Via Varese 46 - 02 96 25 373
San Siro, Via Saronno 1 - 02 96 32 0211